

AM MEEER

DIE NORDSEE ERLEBEN & GENIESSEN

40 JAHRE EIDERSPERRWERK

DIE AUSSTELLUNG IN BÜSUM

17. ZANDERTAGE

RUND UM DEN EDELFISCH

16. HUSUMER KRABBENTAGE

DAS BELIEBTE STADTFEST IN HUSUM

NORDSEEFUNDE

BERNSTEIN

MYTHOS UND FASZINATION



Museumskonzerte 2013/14

www.werner-weckwerth-museum.de

21.09.2013 Christiane Behn / Klavier

26.10.2013 Klaus Naburski / Saxophon -
Mari Kitagawa / Klavier

05.04.2014 Daniel Sorour / Cello -
Clemens Kröger / Klavier

10.05.2014 Franziska König / Violine -
Iwan König / Klavier

14.06.2014 Sung Hee Kim / Klavier u.a.

19.07.2014 Ian Mardon / Violine -
Yuko Hirose / Klavier

16.08.2014 Yevgeny und Nikola Xaviereff / Violoncello -
Svetlana Chlaidze, Helga Weckwerth / Klavier

20.09.2014 Katharina Bertram / Klavier

25.10.2014 Sandra Bauer / Querflöte -
Diego Jascavich / Charango Gitarre

Die Konzerte beginnen jeweils samstags um 19.00 Uhr

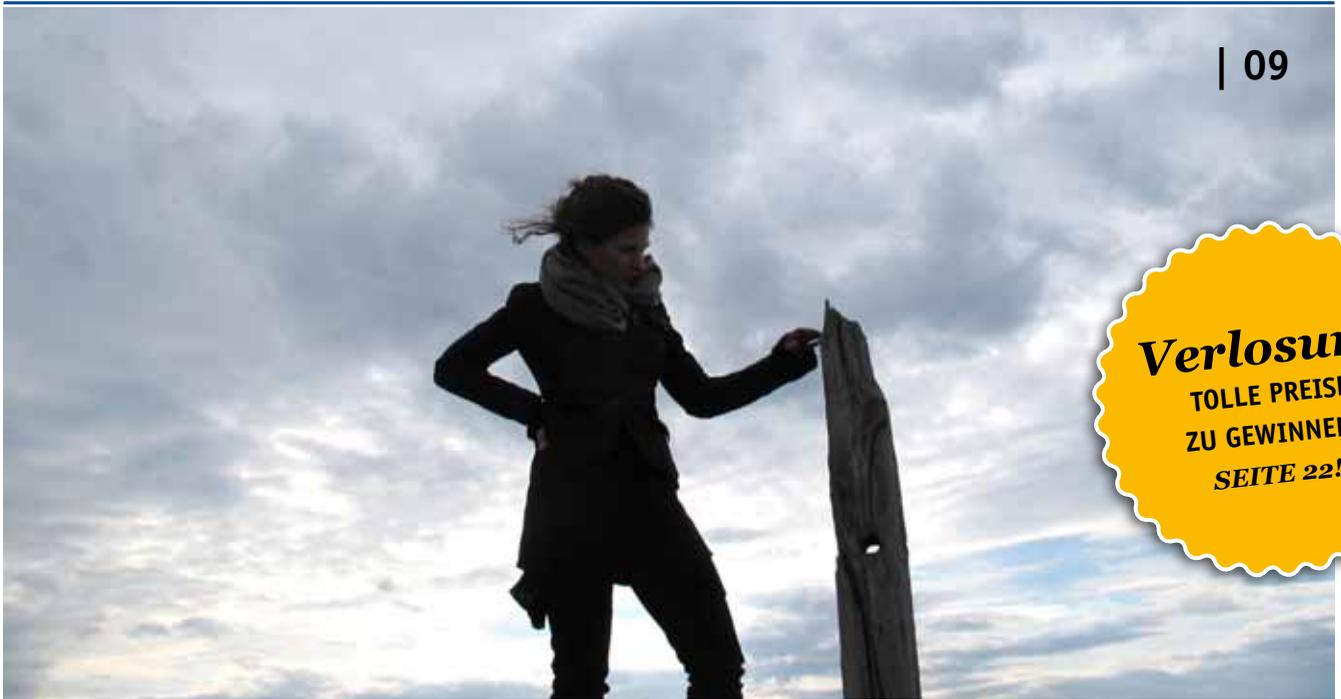
Ölbilder & Aquarelle

Werner Weckwerth Museum



Wellumweg 50, 25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog
Telefon: 0 46 68 - 296

Öffnungszeiten: März - Oktober
Freitag, Samstag und Sonntag 15.00 Uhr - 18.00 Uhr



Verlosung
TOLLE PREISE
ZU GEWINNEN!
SEITE 22!



| 10



| 21



| 22

AM MEER

06 2013 | SEPTEMBER/OKTOBER

NORDSEEFUNDE

Bernstein – Mythos & Faszination
Bernstein stößt auf Treibholz

HUSUM

Moin Moin in Husum

BÜSUM

Campen in der Pole Position
Die 17. Zandertage in Büsum
Ausstellung: 40 Jahre Eidersperrwerk
Schatz in Sicht im „Piratenmeer“

MELDORF

Ein Jahr „Ihr Fachstudio“ in Meldorf
Herbst-/Winterkollektion in der „Kleinen Lachmöwe“

NINDORF

Christmas bei „Wohnideen“

S. 06

06
09

S. 10

10

S. 12

12
13
14
15

S. 16

16
17

S. 18

18

KULTUR

Museum „Kunst der Westküste“
„Werner Weckwerth Museum“
„Museum Eckernförde“

EIDERSTEDT

Urlaub in Westerhever und Poppenbüll
Herbstlich urlauben im „Frühstückshotel Eickstädt“
Das charmante Hotel „Landhaus Ellerbrock“
Winterkuren an der Nordsee
Das „smart-hotel-spo“
Schönes für Hunde bei „Hund von Eden“
Campingplatz und Gästehaus Sass

VERANSTALTUNGEN

SWYNX - Die Big Bamd aus Dithmarschen

STANDARDS

Editorial
Cartoon
Impressum

S. 19

19
20
21

S. 22

22
23
25
26
27
28
29

S. 30

30

05
30
30





Liebe Leserinnen, liebe Leser,

in den letzten Tagen vor Redaktionsschluss haben wir mal wieder so ein typisch norddeutsches Schmuddelwetter erlebt, mit kräftigen Windböen und Regenschauern, die einen bis auf die Knochen durchnässen. Für einen echten Küstenbewohner natürlich kein Grund, im Haus zu bleiben – die richtige Kleidung macht aus jedem Wetter ein Erlebnis!

Zum Drinnenbleiben ist der Herbst auch viel zu schade: Jetzt ist die Gelegenheit für spannende Naturbeobachtungen, wenn unzählige Zugvögel sich am reich gedeckten Tisch des Wattenmeeres sammeln. Den Strand haben Ruhesuchende nun wieder fast für sich allein – und mit etwas Glück spült ihnen die Nordsee sogar einen ganz besonderen Schatz vor die Füße: Bernstein. Dem „Gold des Meeres“ widmen wir diesmal eine ganze Folge in unserer Serie „Nordseefunde“, denn seine warmen, goldbraunen Farbtöne passen ausgezeichnet in die Jahreszeit. In Verbindung mit anderen Nordseefunden wie Strandglas oder Treibholz entstehen einzigartige Schmuckstücke.

Nach der Bewegung im Freien tut die Wärme im Haus doppelt gut. Entspannen Sie bei einer heißen Tasse Kaffee, genießen Sie das warme Wasser im Schwimmbad oder lassen Sie sich bei Wellness-Anwendungen verwöhnen! Die gesundheitsfördernde Wirkung der Nordsee verstärkt sich noch durch den Kältereiz – Winterkuren machen sich diesen Effekt zunutze.

Für alle diejenigen, die die raue Schönheit den Nordsee kennenlernen möchten, haben wir genau das richtige Gewinnspiel: Der Tourismusverein Westerhever-Poppenbüll verlost neben anderen tollen Preisen Übernachtungen in Unterküften der Region für die kältere Jahreszeit.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Zeit!

Herzlichst, Ihre

Annette Kaus



GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle
Concept-Store

GEZEITEN 13°11,
der trendige Fashion & Lifestyle
CONCEPT Store in Sankt Peter-Dorf,
bietet Ihnen modisch aktuellste
Highlights am Fashion-Queen-Himmel.

Ihr neuestes Lieblingsteil für einen
kuschelig-schönen Herbst und Winter
von diesen angesagten Labels:
MARCCAIN, Khujo, Grace, Rich&Royal,
2bluesisters, Creenstone, 11elfs, cambio,
Thomas Rath Trousers, gwynedds, shoot,
Keds, emu, Sperry Top-Sider, Jay Dazé,
GG&L, TYOULIP SISTERS, Frog Box,
Sportalm, 313, Freeman T.Porter u.a.

Öffnungszeiten: tgl. 10:00–19:00 Uhr
Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording
Tel. 04863 - 703077, www.gezeiten1311.de





Bernstein – Mythos und Faszination

VON DEN URSPRÜNGEN BIS ZUR HEUTIGEN NUTZUNG DES FASZINIERENDEN SCHMUCKSTEINS

*Und Rinde verschloss die redenden Lippen.
Tränen noch fließen heraus und erstarren, vom jungen Gezweige
Tropfend, am sonnigen Strahl zu Bernstein, welchen der klare
Strom aufnimmt und sendet zum Schmuck den latinischen Frauen.
Ovid*

*Es ist Phaetons Traum, einmal den Sonnenwagen seines Vaters,
dem Sonnengott Helios, über den Himmel lenken zu dürfen. Im
entscheidenden Moment besitzt er jedoch nicht die Kraft, die
göttlichen Rösser auf ihrer Bahn zu halten, und er stürzt hinab
auf die Erde in den Fluss Eridanus. Den tragischen Tod verwinden
seine Schwestern nicht, in ihrer Trauer verwandeln sie sich in
Pappeln und ihre Tränen fallen als Bernstein in die Fluten des
Eridanus.*

MYTHOS BERNSTEIN

Der Phaeton-Mythos aus den Metamorphosen des römischen Dichters Ovid zählt zu den ergreifendsten Sagen um die Entstehung von Bernstein. Das fossile Harz fasziniert die Menschen schon seit der Steinzeit: ein brennbarer Stein, der Wärme ausstrahlt und der so leicht ist, dass er im Meer schwimmen kann. Da er recht weich und spröde ist, war er nicht für die Herstellung von Werkzeugen zu gebrauchen, doch als Schmuck war das leicht zu bearbeitende Material äußerst begehrt.

Besonders im Römischen Reich gab es eine regelrechte Bernsteinmode. Über ausgedehnte Fernhandelswege beschafften die Römer das begehrte Gut aus Germanien. Sie unterschieden bereits mehrere Arten des Schmucksteins: Wachsfarbener Bernstein galt als minderwertig und wurde zum Räuchern verwendet, während Schmuck aus rötlichem, durchscheinendem Bernstein von hohem Wert war. Die Römer interessierten sich auch für seine merkwürdigen Eigenschaften, besonders die „elektrische“ Anziehungskraft, wenn man ihn an einem Tuch reibt. Antike Ärzte schrieben dem Bernstein heilende Kräfte zu, beispielsweise um Krankheiten wie Fieber aus dem Menschen herauszuziehen.

Die Faszination Bernstein entstammt sicherlich auch der Tatsache, dass die Herkunft des geheimnisumwitterten Steines lange unbekannt war – und teilweise noch heute ist. Dass man Bernstein zunächst vor allem im Meer fand, führte zu den Schlussfolgerungen, es handele sich um „verdichtetes Meer“ oder den „Schweiß“ oder „Dampf“ des Meeres. Andere deuteten sein warmes Leuchten damit, es handele sich um den „Saft der Sonnenstrahlen“, oder gar um „Tränen der Götter“. Die Erklärung, die der Phaeton-Mythos liefert, kommt der Wahrheit beeindruckend nah, denn Bernstein entsteht aus Baumharz, wengleich nicht von Pappeln, und Wasser spielt eine

zentrale Rolle bei seiner Umwandlung zum Schmuckstein.

DER BERNSTEINWALD

Vor 40 bis 50 Millionen Jahren herrschte im heutigen Ostseeraum ein tropisches Klima, ein riesiger Wald mit besonders stark harzenden Bernsteinbäumen bedeckte das Land. Viel Regen und zahlreiche stehende und fließende Gewässer sorgten dafür, dass frisches Harz innerhalb kürzester Zeit im Wasser konserviert wurde – denn an der Luft würde es innerhalb weniger Tage oder Wochen brüchig. Mindestens eine Million Jahre dauerte es, bis das klebrige Baumharz sich unter Luftabschluss und Druck vollständig in den festen Bernstein verwandelte.

Das Wissen um die Artenvielfalt in diesem einstigen Lebensraum verdanken wir Einschlüssen von fossilen Pflanzen und Insekten im Bernstein, den Inkluden. Den ästhetischen Wert der Einschlüsse wussten schon die Römer zu schätzen, und bis heute üben die „gläsernen Särge“ für Liebhaber eine große Anziehungskraft aus. Der aromatische Duft, die glänzende Oberfläche und die honiggelbe Farbe des frischen Harzes lockten immer wieder Insekten an, die in der klebrigen Masse hängen blieben und eingeschlossen wurden, Pflanzenteile wie Samen und Früchte wurden vom Wind in das Harz geweht – um über Millionen von Jahren im Bernstein erhalten zu bleiben. Zu den häufigsten Insekten-Einschlüssen zählen Zuckmücken, Langbeinfliegen oder Sumpfkäfer.



© Carsten Gröhn (Pilzmücke, Mycetophilidae)

NORDSEEBERNSTEIN

Antike Schriften beschreiben gewaltige Vorkommen an der Nordseeküste, deren Bewohner Bernstein sogar als Brennmaterial anstelle von Holz nutzten. Solche Massen gibt es heute nicht mehr an unseren Stränden, es bedarf schon etwas Glück, ein Stückchen Bernstein zu finden. Hauptfundort sind hier die vorgelagerten Sandbänke vor der Halbinsel Eiderstedt, wo nach Stürmen immer mal wieder Bernstein angespült wird.

Günstige Bedingungen ergeben sich beispielsweise in der kalten Jahreszeit, denn in kaltem Wasser schwebt Bernstein besser und kann so leichter von der Strömung transportiert werden. Im Meeresgrund ist der Bernstein häufig in linsenförmigen Ablagerungen eingebettet. Wenn dann ein Sturm den Grund aufwühlt oder die Priele sich im Laufe der Zeit verlagern, können diese Linsen freigespült werden. Auf einmal liegen am Strand dann große Mengen Bernstein, meist zwischen schwarzem Holz und Tang, die ähnlich leicht im Wasser schweben. Glückliche Sammler berichten mitunter von Funden von 3 bis 4 kg Bernstein – zugegeben eine Seltenheit.

Ebenso reizvoll wie gefährlich kann es sein, bei Niedrigwasser nach Bernstein zu suchen, denn nicht selten werden vertiefte Sammler von der zurückkehrenden Flut überrascht. Um das Niedrigwasser länger nutzen zu können, ritten bis Mitte des 19. Jahrhunderts sogenannte Bernstein-Reiter mit ablaufendem Wasser aufs Meer hinaus, teilweise mit Netzen an langen Stielen ausgerüstet, mit denen sie vom Pferderücken aus den Bernstein „ernten“ konnten. Deutlich leichter haben es heute die Krabbenfischer, die auf ihren Fangfahrten immer wieder Bernstein als „Beifang“ in ihren Netzen finden.

BERNSTEIN HEUTE

Das fossile Harz ist heute wieder hoch begehrt – dabei gehen nur die schönsten Stücke direkt in die Schmuckproduktion. Firnisse und Lacke aus Bernstein

smart-hotel sankt peter-ording



simply the best!

pur, ungezwungen, frei, entspannt – das ist es, was das smart-hotel in sankt peter-ording ausmacht.

einfach mal ausschlafen und spontan entscheiden, worauf man lust hat ... für alle, die ihre auszeit an der nordsee ganz individuell gestalten möchten, ist das smart-hotel die richtige adresse ...

zimmer je nach saison schon ab 29 € pro nacht!



www.smart-hotel-spo.de



waldstr. 11
25826 st. peter-ording



fon 04863/950 44 33
info@smart-hotel-spo.de



© Knut Rüdloff (Strand St. Peter-Ording)

waren schon im 18. Jahrhundert wegen ihres Glanzes, ihrer Härte und Dauerhaftigkeit geschätzt, heute wird der Naturlack als allergiearme Alternative im Innen- und Wohnbereich wiederentdeckt.

Die antiallergische und hautberuhigende Wirkung macht sich auch die Heilkunde zunutze: Gerade in baltischen Ländern werden Seifen, Salben und Cremes mit Bernsteinpulver bei Hautirritationen aller Art eingesetzt und sollen besonders bei Krankheiten wie Neurodermitis und Allergien eine wohltuende Wirkung zeigen. Das fossile Harz ist Bestandteil in der homöopathischen Heilkunde, sein aromatischer Rauch gilt als krampflösend und befreiend für die Atemwege und Kleinkindern versucht man das Zahnen mit Beißketten oder Schnullern aus Bernstein zu erleichtern.

Immer mehr Hundebesitzer sind zudem überzeugt davon, dass Ketten aus Naturbernstein ihre Lieblinge vor Zecken und Flöhen schützen. Die Wirkung erklärt sich einerseits durch die ätherischen Öle, die der Bernstein beim Erwärmen am Körper verströmt, andererseits durch die elektrostatische Aufladung durch das Reiben am Fell, die Ungeziefer stört. Studien zur Wirksamkeit der Bernstein-Halsbänder laufen derzeit.

Während die Römer einst mit Nordseebernstein handelten, stammt unser heutiger Bernstein vor allem aus dem baltischen Raum. Die sogenannte Blaue Erde im ehemaligen Ostpreußen gilt als Ursprungslagerstätte des Baltischen Bernsteins, bis heute wird Bernstein dort industriell abgebaut. Sie verläuft in Form eines Flussdeltas und besteht aus Meeresablagerungen, die reich an dem fossilen Harz sind. Hier könnte der legendäre Bernsteinfluss Eridanus aus der Phaeton-Sage seinen Ursprung gehabt haben: Von Skandinavien aus transportierte er möglicherweise das Harz aus dem Bernsteinwald ins Flussdelta, wo es sich mit der Blauen Erde ablagerte. Einen Teil trug die Strömung auch aufs offene Meer und von dort weiter bis ins Gebiet der heutigen Nordsee. In seinen Abbaugebieten im baltischen Raum hat Bernstein bis

heute einen besonderen Stellenwert. Polnische Bernsteinkunst kann eine großartige Tradition seit dem 16. Jahrhundert vorweisen. Aus der Experimentierfreudigkeit junger Künstler entstehen immer neue Bearbeitungstechniken, die der Faszination Bernstein neuen Antrieb geben. Wie zur Erinnerung an längst vergangene Zeiten im Bernsteinwald verbinden sie den Bernstein mit kostbaren Hölzern - als hätten die „Tränen der Götter“ nur darauf gewartet, sich wieder mit dem Baum, dem sie entstammen, zu vereinen.

Besonders passend zu unserer Serie Nordseefunde sind die einzigartigen Schmuckstücke der polnischen Künstlerin Marta Włodarska, die Bernstein zusammen mit Treibholz verarbeitet: zwei Naturmaterialien, die von den Wellen über Jahrzehnte oder Jahrhunderte bis hin zu Millionen von Jahren bearbeitet wurden, bis sie wie frisch aus dem Meer geboren vor unsere Füße gespült werden. Häufig findet man sie sogar gemeinsam an der Küste – ein Grund mehr, sie auch in einzigartigen Schmuckstücken gemeinsam zu bewundern.



Marta Włodarska in ihrer Werkstatt in Krakau



Bernstein stößt auf Treibholz

NEUE SCHMUCK-KREATIONEN IM MELDORFER BERNSTEINZIMMER

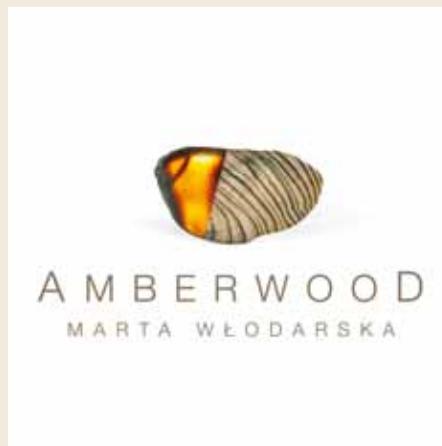
Größer konnten die Unterschiede vom Äußeren her kaum sein. Als im Sommer des letzten Jahres der behäbige 2 ½ Zentner Mann Knut Rudloff aus Meldorf während einer Schmuckmesse in Danzig die Künstlerin Marta Włodarska kennenlernte, traf er auf eine junge, ebenso zierliche wie quirliche Künstlerin. Sofort war gegenseitige Sympathie vorhanden. Denn trotz der optischen Unterschiede verbindet beide die schier grenzenlose Begeisterung zum Thema Bernstein. Die 1983 in Kattowitz geborene Künstlerin zählt heute zu einer Avantgarde junger polnischer Bernsteinschleifer, die dem uralten Werkstoff ein komplett neues Leben einhaucht.

Rudloff, Inhaber des Meldorfer „BernsteinZimmers“, bearbeitet selbst seit über drei Jahrzehnten das „Gold des Meeres“ und



Knut Rudloff vom Meldorfer BernsteinZimmer präsentiert die ausgefallenen Schmuckstücke von Marta Włodarska

ist mit seinem Spezialgeschäft weit über die Grenzen Dithmarschens hinaus bekannt. Die Kunden aus nah und fern schätzen seine ausgefallene Kollektion und die beeindruckende Vielfalt des Angebotes, sowie den freundlichen und kompetenten Service des jungen Verkaufsteams.



Marta Włodarska hat vor 7 Jahren ihr Studium an der Akademie der Bildenden Künste in Kattowitz mit einem Diplom abgeschlossen und beschäftigt sich seit dieser Zeit mit dem fossilen Werkstoff Bernstein. Sie ist von der Vielfalt der möglichen Materialkombinationen beeindruckt und verbindet den viele Millionen

Jahre alten Stein z.B. mit verschiedenen tropischen Hölzern in aufregenden Farben, fossiler Mooreiche und mit ausgewähltem Treibholz. Mit ihren besonders kreativen Schmuckideen begeistert sie schon heute die internationale Fachpresse.

Mindestens einmal im Monat fährt Włodarska an die Ostsee und sammelt am Strand ausgefallene Treibholzstücke. Diese werden dann mit Bernstein und den bereits genannten anderen Holzraritäten in ihrer Werkstatt zu atemberaubenden Schmuckstücken zusammengefügt. Großen Wert legt die junge Künstlerin darauf, die besonders markant gemaserte Struktur des Treibholzes zur Geltung zu bringen. Jedes Teil aus Ihrer Hand ist ein absolutes einmaliges Unikat.

Rudloff war von der jungen Künstlerin und ihrem Ideenreichtum derart angetan, dass er ihrem Schmuck gleich eine ganze Vitrine in seinem Meldorfer Bernsteingeschäft widmete. Inzwischen vertreibt er den Schmuck sogar über seinen Großhandel an ausgewählte Galerien in ganz Deutschland.

Meldorfer BernsteinZimmer

Zingelstr. 39
25704 Meldorf
T 04832/5240
www.nordschmuck.de



Moin Moin!

WILLKOMMEN IN HUSUM!

Herbstlich willkommen in der Nordseehafenstadt Husum. Als Tor zur nordfriesischen Insel- und Halligwelt ist Husum weithin bekannt. Die Nordsee und das UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer reichen bis in den Husumer Binnenhafen hinein. Zweimal am Tag sorgt die Flut für frisches Wasser im Hafenbecken – so lässt sich das Gezeitenmeer hautnah erleben.

Husum ist der ideale Urlaubsort für alle, die ihren Nordseeurlaub mit Kulturerlebnis und Shopping verbinden und zugleich inmitten der einzigartigen Naturlandschaft Nordfrieslands verbringen möchten.

Alljährlich im Herbst wird die gemütliche Nordseehafenstadt zum Mekka der Cineasten. Genießen Sie das bunte Flair des zweitältesten Film-Festivals in Schleswig-Holstein: Vom 26. September bis 2. Oktober zeigen die 28. Husumer Filmtage ein Programm für Groß und Klein – von der Werkschau Götz Georges bis zur Jugendfilmreihe Jules Verne.

Genießen Sie einen entspannenden Spaziergang durch den bunt belaubten Schlosspark oder durch den Schobüller Wald, der nur wenige hundert Meter vom einzigen deichfreien Abschnitt der schleswig-holsteinischen Nordseeküste entfernt liegt. Besuchen Sie das Nationalpark-Haus und das Schiffahrtsmuseum Nordfriesland am Husumer Hafen oder das NordseeMuseum im Nissenhaus und erfahren Sie dort mehr über das maritime Leben im Wattenmeer und an der Nordseeküste.

Sie möchten lieber ein bisschen bummeln und stöbern? Dann ist ein gemütlicher Einkaufsbummel in der historischen Innenstadt von Husum genau das Richtige für Sie: Herausragende Modehäuser, individuelle Boutiquen, Cafés und Restaurants umgeben die St. Marien-Kirche und den Marktplatz mit dem „Tine-Brunnen“, der Skulptur einer Fischersfrau von Adolf Brütt - das heimliche Wahrzeichen der Stadt. Beim Mittelaltermarkt (5. & 6. Oktober) und bei den Husumer Krabben-tagen (19. & 20. Oktober) erwartet Sie außerdem der Husumer Einzelhandel zum verkaufsoffenen Sonntag.

Wir freuen uns auf Sie!

Tourismus und Stadtmarketing Husum GmbH

Norderstraße 15, 25813 Husum
Tel.: 04841/8987-0, Fax: 04841/8987-90
info@husum-tourismus.de
www.husum-tourismus.de

ÖFFNUNGSZEITEN

TOURIST INFORMATION:

Montag bis Freitag von 9:00 – 18:00 Uhr
Samstag von 10:00 – 16:00 Uhr
Sonderöffnungszeiten zu den verkaufsoffenen Sonntagen: 12:00 - 17:00 Uhr

ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNGEN:

Mo. – Sa. um 14.30 Uhr
Di. und Do. und jeden ersten Samstag in den Monaten Juni bis September inkl. Stadtrundfahrt im historischen Postbus
Treffpunkt: Historisches Rathaus, Großstraße 27 (Marktplatz)
Keine Anmeldung erforderlich

NACHTWÄCHTER-RUNDGANG DURCH HUSUM

dienstags, 10. September bis 21. Oktober, 20 Uhr
Treffpunkt: Historisches Rathaus, Großstraße 27 (Marktplatz)
Keine Anmeldung erforderlich

VERANSTALTUNGEN IN HUSUM / HUSUMER BUCHT (AUSZUG):

Husumer Hafenrundfahrten
 bis So, 06. Oktober, Hafen Husum

28. Husumer Filmtage
 Do, 26. September bis Mi, 02. Oktober
 Kino Center Husum
 Das zweitälteste Film-Festival Schleswig-Holsteins zeigt 2013 u.a. eine Werkschau des Schauspielers Götz George und das Special „Von Bauern, Bonzen und Bomben“.
www.husumer-filmtage.de

The Cavern Beatles - European Tour
 Do, 26. September, 20 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Lesung mit Karen Seggelke und Christa Jessen: „Wir haben viel erlebt!“
 Fr, 27. September, 19 Uhr
 Atelierhaus Uelvesbüll

Konzert:
Árstíðir / Support: Myrra Ros (Island)
 Fr, 27. September, 20:30 Uhr, Speicher

Ausstellungseröffnung: Diethard Wies „Double Fake“
 Sa, 28. September, 16 Uhr
 Weinkomptor Schiemann, Husum

eXperimenttheater Husum - Nathan der Weise (Lessing)
 Sa, 28. September, 20 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Ausstellungseröffnung: Dieter Joachim Jessel
 So, 29. September, 11 Uhr
 Galerie Lüth, Husum/Schobüll

Hamburger Camerata, 8. Husumer Stadtkantorei: Bach & Mozart (Oratorium)
 So, 29. September, 19 Uhr
 Stadtkirche St. Marien, Husum

Kindervorlesestunde auf Plattdeutsch: „De Harvst is schön“
 Mo, 30. September, 15:30 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Konzert:
Newa - Sehnsucht der russischen Seele
 Di, 01. Oktober, 19:30 Uhr
 Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

Schleswig-Holsteinische Landestheater: „Peer Gynt“ (Henrik Ibsen)
 Mittwoch, 02. Oktober, 20 Uhr
 Husumhus, Husum

Konzert: East Cameron Folkcore (USA)
 Mi, 02. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

Konzert: Helmut Debus & Band
 Do, 03. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

Kabarett: Ulan & Bator
 Fr, 04. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

Mittelaltermarkt im Herbst – mit verkaufsoffenem Sonntag
 Sa, 05. & So, 06. Oktober
 Markt und Innenstadt, Husum
 Mittelalterliches Markttreiben rund um den Husumer Tine-Brunnen mit Kunsthandwerk, Gaukelei, Musik u.v.m.
www.husumer-werbegemeinschaft.de

„Westküsten-Vogelkiek: Vogelkundliche Bustour rund um den Beltringharder Koog“ (NABU Katinger Watt)
 Sa, 05. & So, 06. Oktober, 8:45 Uhr
 Ab Bahnhof Husum

Hallenflohmarkt
 So, 06. Oktober, 8-16 Uhr
 Messe Husum & Congress, Husum

Lesung: Sandra Dünschede „Friesenkinder“
 Do, 10. Oktober, 20 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Konzert: Berlinski Beat
 Sa, 12. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

Politkabarett: Gerd Hoffmann - DENKvorBOTE
 Di, 15. Oktober, 20 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Konzert: Holz & Blech
 Fr, 18. Oktober, 19 Uhr
 Christiansen's Gasthof, Hattstedt

Internationale DVV-Wandertage für „Jedermann“ (Wanderverein „Strandläufer Husum“ von 1984 e.V.)
 Sa, 19. und So, 20. Oktober, 10-14 Uhr
 Ab Bürgerschule Husum, Sporthalle

16. Husumer Krabbentage - mit verkaufsoffenem Sonntag
 Sa, 19. und So, 20. Oktober
 Markt, Husum
 An diesem Wochenende dreht sich in Husum alles rund um die köstlichen Nordseetierchen – mit Schaukochen, Live-Musik und jeder Menge Krabben.
www.husumer-werbegemeinschaft.de

Konzert:
The Paul McKenna Band (Schottland)
 Sa, 19. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

11. Traktorado - Internationale Modelltraktoren-Messe
 So, 20. Oktober, 10-18 Uhr
 Messe Husum & Congress, Husum

Ausstellungseröffnung: „Nolde goes Zero“
 So, 20. Oktober, 11 Uhr
 Galerie Tobien, Husum

Meena Cryle & The Chris Fillmore Band
 Fr, 25. Oktober, 20:30 Uhr, Speicher

Puppentheater Krimmelmokol: Drei kleine Schweinchen
 So, 27. Oktober, 15:30 Uhr, Speicher

Konzert:
Sønderjyllands Symfonieorkester
 Do, 31. Oktober, 20 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

Ausstellungseröffnung: „Segelschiff und Meerjungfrau, Thüringer Christbaumschmuck von einst und jetzt“
 Sa, 02. November, Weihnachtshaus, Husum

Jugendbuchwoche
 Mo, 04. bis Sa, 16. November
 Stadtbibliothek Husum

Kindervorlesestunde auf Plattdeutsch: „Stormfloten“
 Mo, 04. November, 15:30 Uhr
 NordseeCongressCentrum, Husum

MEHR INFORMATIONEN ERHALTEN SIE IM AKTUELLEN VERANSTALTUNGSKALENDER UNTER: WWW.HUSUM-TOURISMUS.DE

Camping Nordsee

CAMPEN IN POLE-POSITION

„Büsum macht sich hübsch für seine Gäste“ ist seit Beginn 2012 das Motto der Deichmodernisierungs-Maßnahmen. Alle waren gespannt und sind es immer noch. Das erste Ergebnis, nämlich die neue Familien-Lagune, wurde in den vergangenen Monaten von Gästen sowie von Büsumern meist bei herrlichem Sommerwetter getestet und für gut oder sehr gut befunden. Das Interesse ist riesengroß. Nicht nur wegen der regelmäßigen Unterhaltungs-Veranstaltungen mit Highlights wie dem N-JOY-Konzert oder den verschiedenen Aktivitäten von Kitem und Surfern während der Hauptsaison 2013 fragten Gäste nach einem Stellplatz in Pole-Position bei Camping Nordsee.

Jetzt hat auf dem Campingplatz der dritte Saisonabschnitt begonnen: Herbst-Winter! Weiterhin stehen Plätze für Reisemobilisten, für Wohnwagen-Gespanne und natürlich auch für hart gesottene Zelter zur

Verfügung! Darüber hinaus können die bezugsfertigen Mietwohnwagen mit Vorzelt noch bis Ende Oktober gebucht werden. Ein spezielles Programm mit Freizeitaktivitäten lädt die Camping-Nordsee-Gäste zu Ausflügen und zu geselligen Veranstaltungen auf dem Platz ein. Mittwochs, beim traditionellen Camper-Abend wird beispielsweise auch mal ein Eier-Grog-Seminar durchgeführt.

Die gedruckten Faltblätter Termine 2013 Herbst | Winter bekommt man bei der Anreise oder man informiert sich vorab im Internet unter www.camping-nordsee.de. Der Winter bei Camping Nordsee in Büsum ist bis jetzt ein Geheimtipp – ein harter Kern von Stammgästen, der sich allmählich vergrößert, genießt dieses besondere, wettergeprüfte Ambiente. Vielleicht wäre das auch was für Sie?! Sie sind auf alle Fälle ganzjährig herzlich willkommen in Büsum.

Camping Nordsee

Nordseestraße 90
25761 Büsum
T 04834-2515
www.camping-nordsee.de



Blanker Hans BÜSUM
STURMFLUTENWELT

Erlebnis, Information, Geschichte.

STURMFLUT

Eine Zeitreise für Groß und Klein

Erleben Sie den jahrhundertlangen Kampf der Menschen an der Küste gegen die Bedrohung aus dem Meer in der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“.

- Erlebnis der Naturgewalten
- Informationen über Klima, Wetter und Meer
- Geschichte hautnah im Archiv des Wissens

Dr.-Martin-Bahr-Straße 7 · 25761 Büsum
Tel.: 0 48 34 - 90 91 35 · www.blanker-hans.de

NATIONALPARK-HAUS
Büsum
Bildungseinrichtung für Fachtagung

... alles für Profis und Neueinsteiger!

Camping Nordsee

Dithmarscher Str. 41
Büsum · Tel. (04834) 2515

Lise-Meitner-Str. 9
Itzehoe · Tel. (04821) 7373-0

Büsumer Theehaus

- Klassische Tees und neue Trends
- Feinstes Porzellan aus China
- Kunsth Handwerk aus Lateinamerika, Indonesien und Afrika

Südstrand 7b · 25761 Büsum · Tel. 04834 - 96 52 25
www.buesumer-theehaus.de · info@buesumer-theehaus.de



Die 17. Zandertage in Büsum



Vor 17 Jahren entwickelte Holger Heß für die Region Eider-Treene-Sorge die Zandertage, für die er sogar den 3. Platz für innovative Gastronomie erhielt. Jetzt bringt Heß die Zandertage als Küchenchef und Geschäftsführer in der „Friesen Deel“ in Büsums Hafensstraße mit nach Büsum. Zu seiner großen Freude konnte er auch Dirk Wittig vom Hotel „Tum Stüürmann“ für die Aktion begeistern. Vom 5. bis zum 21. Oktober bieten beide Betriebe ihren Gästen abwechslungsreiche Zandergerichte und machen aus der Hafensstraße die „Zanderstraße“.

In der „Friesen Deel“ veranstaltet Heß ein besonderes Event: Am Samstag, den 19. Oktober liest der bekannte und beliebte NDR 1 Welle Nord-Reporter Peter Bartelt unter dem Motto „Literatur trifft Küche“ aus seinem Buch „Am Wasser“ und stellt seinen neu-

en Krimi vor. Auch viele Anekdoten aus der Zusammenarbeit mit Holger Heß für das NDR-Kochstudio werden zum Besten gegeben. In der Pause serviert Heß sein neuestes Zandergericht, um das er heute noch ein Geheimnis macht. Rechtzeitiges Reservieren ist unbedingt ratsam. Der Preis für Lesung und Zandergericht (ext. Getränke) beträgt 30 Euro pro Person.

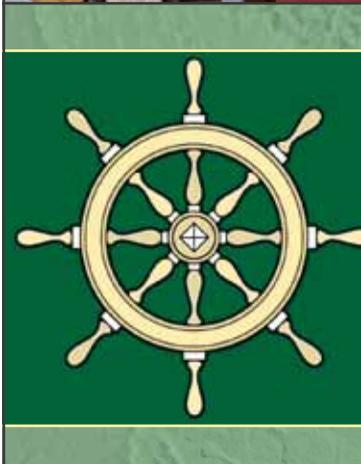
Zander ist einer der edelsten Raubfische unserer Region, was für gute Wasserqualität sowohl in unseren Flüssen wie auch im Nord-Ostseekanal spricht, und ein für die Gastronomie nicht wegzudenkender Speisefisch. Lassen Sie sich von unseren Zanderkreationen überzeugen! Die Teams vom „Hotel Tum Stüürmann“ und dem Restaurant Friesen Deel freuen sich auf reichlichen Besuch.

Auch in folgenden Betrieben werden die Zandertage durchgeführt: Hotel zum goldenen Anker in Tönning, Restaurant Hohner Fähre in Friedrichsgraben und Hotel zur Doppelreihe in Hohn.



Restaurant Friesen Deel
 H. und U. Laffrenzen
 Hafensstraße 8, 25761 Büsum
 04834 - 3656
 friesen-deel@t-online.de
 www.friesen-deel.de

Appartementvermietung
 H. und U. Laffrenzen
 Mittelstraße 2, 25761 Büsum
 04834 - 3449 und 0481 - 633 98
 friesen-deel@t-online.de
 www.friesen-deel.de
 www.laffrenzen-buesum.de



„Tum Stüürmann“
 Hotel & Restaurant

Hafenstr. 11-17
 25761 Büsum
 Tel. 04834 - 8382
 Fax 04834 - 4423
 info@hotel-stuermann.de
 www.hotel-stuermann.de

Schatz in Sicht!



Aufregende Schätze im PIRATEN MEER:

- 114 m lange Highspeed-Wasserrutsche
- 425m² großes Wellenbecken mit echter Nordseebrandung
- 29°C warmes Außenbecken und Erlebnisbecken mit Wasserspielen
- Saunalandschaft mit Blockhaussauna und Dachgarten mit Fernsicht
- Kinderbecken und regelmäßig Kinderanimation
- und vieles mehr...



PIRATEN MEER
 Das Erlebnisbad für Abenteurer und Erholer
 Mehr Infos unter: www.piratenmeer.de
 Südstrand 9 • 25761 Nordsee-Heilbad Büsum • Tel.: 0 48 34 / 909-133

Die Sturmflutenwelt „Blanker Hans“

KRIMI-LESUNG MIT SANDRA DÜNSCHEDE AM 17. OKTOBER 2013

Sandra Dünschede ist ein Garant für spannende Krimis mit aktuellen Themen und viel lokalem Flair. Am Donnerstag, den 17. Oktober 2013 um 19 Uhr liest die Autorin in der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ in Büsum aus ihrem aktuellen Nordkrimi „Friesenkinder“, in dem sie die brisanten Themen Fremdenhass und Kindesentführung aufgreift.



Der Eintrittspreis für die Lesung beträgt pro Person 6,- Euro mit Gästekarte. Mitglieder des Freundeskreis „Blanker Hans“ e.V. sind an diesem Abend Ehrengäste und haben freien Eintritt. Passend

zum Thema bietet das Bistro Blanker Hans „Nordsee-Häppchen“ inklusive Getränk für 3,50 Euro an. Anmeldungen werden bis zum 15. Oktober telefonisch unter 04834/909135 oder unter info@blanker-hans.de entgegengenommen.



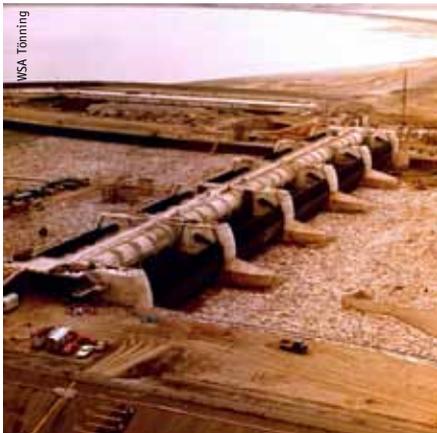
Die Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ zeigt in einer interaktiven Ausstellung über zwei Ebenen alles Wissenswerte über die Themen Wetter, Gezeiten, Küstenschutz, Deichbau und die Geschichte der Sturmfluten. Gleich mehrmals am Tag wütet hier die tosende und raue Nordsee und versetzt die Besucher auf eine Entdeckungsreise durch eine Welt voller Sturmfluten.

40 Jahre Eidersperrwerk

EINE AUSSTELLUNG ZUR ENTSTEHUNG DES BEDEUTENDEN KÜSTENSCHUTZBAUWERKES

Die Eider – der längste Fluss Schleswig-Holsteins, auf dem bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts die Sturmfluten selbst bis nach Rendsburg flussaufwärts liefen, verhält sich heutzutage eher ruhig. Nach der Sturmflut im Jahre 1962 wurde im Rahmen der Optimierung des Küstenschutzes die Deichlinie verkürzt. Allein durch den Bau des Eidersperrwerks von 1967 bis 1973 betrug die Verkürzung 50 km.

Eine Ausstellung im ersten Obergeschoss der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ zeigt noch bis zum 5. Januar 2014 in ca. 40 Bildern und einem kurzen Film den Bau des Sperrwerks. Wer Zeit



und Interesse hat, kann bei Kaffee und Kuchen im Obergeschoss des Bistros eine ausführliche Baubeschreibung und andere heute nur noch antiquarisch erhältliche Schriften lesen.

Begleitend stellt das Wasser- und Schifffahrtsamt



Tönning Infomaterial zur Verfügung und als kleines Beiprogramm wird einmal im Monat eine Filmreihe des WSA Tönning über den Bau des Eidersperrwerks vorgeführt. Im Oktober findet die Filmvorführung am Freitag, den 4. Oktober 2013 um 16 Uhr statt.

Die Ausstellung ist während der Öffnungszeiten der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ kostenfrei zugänglich.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Vom 15. März bis 31. Oktober 2013 täglich 10-18 Uhr
Öffentliche Führung und „Kinder führen Kinder“ jeden Sonntag um 14.30 Uhr

Sturmflutenwelt „Blanker Hans“

Dr.-Martin-Bahr-Str. 7, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum
T 04834-909135, www.blanker-hans.de

Schatz in Sicht

Einmal ein echtes Piratenleben führen für einen Tag? Jetzt wird dieser Traum wahr! In Büsums „Piraten Meer“ kommen „Abenteurer“ ebenso auf ihre Kosten wie „Erholer“: Während es sich Sonnenhungrige am „Takka-Tukka-Strand“ bequem machen, können Abenteuerlustige im „Sieben Meere“-Erlebnisbecken schwimmen oder sich den Süßwasserspielen eines Geysirs, Wasserspeiers oder der Wasserpyramide hingeben. Ein absolutes Highlight – und das nicht zuletzt wegen des Nordseeblicks – ist die 114 m lange „Long-John-Silver“-Wasserrutsche.

Bei starkem Wellengang so richtig zur Sache geht es im salzhaltigen, 425 qm großen „Störte-Becken“: Mit mehr als 600.000 Litern Wasser wird regelmäßig eine Nordseebrandung erzeugt, die den Puls des eingefleischten Nordseefans höher schlagen lässt. Wesentlich entspannter geht es im „Freibeuter“-Außenbecken zu: hier finden Bade-Piraten Gelegen-



heit, ausgiebig Frischluft zu tanken und dem Meeresrauschen auf Massageliegen zu lauschen.

Neugierig geworden? Dann machen Sie sich bereit – zum Kapern des Büsumer „Piraten Meers“.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mai-Okt. Mo-Sa 10-20 Uhr, So und feiertags 10-19 Uhr, Nov.-April Mo-So 12-19 Uhr

Piraten Meer

Südstrand 9, 25761 Büsum
T 04834-909133, www.piraten-meer.de

Verlängerte Wellness- und Gesundheitswochenenden in Büsum



Manchmal sollte man sich einfach ZEIT für sich selbst nehmen um „aufzutanken“ – „Kraft zu sammeln“ – „sich mal etwas Gutes zu tun“ oder „einem besonderen Menschen eine Freude zu bereiten“. Anlässe gibt es viele und z.B. bei einem „verlängerten Wochenende“ bietet sich die ideale Kombination aus Hotelaufenthalt und Gesundheits- bzw. Wellnessanwendungen schlicht weg an.

Wir bieten Männern und Frauen gerne diverse, individuelle Kombinationsmöglich-

keiten mit oder ohne unsere Unterkunfts-partner (Hotels, Fewo's, Pensionen) an.

Nach einem Kurzurlaub mit einer entspannenden Massage oder einer pflegenden Kosmetikanwendung startet man am nächsten Arbeitstag so richtig erfolgreich durch, stellt Hoppe – der erfahrene SPA- und Wellnessmanager des Vitamaris am Museumshafen – fest. Der Gast kann zwischen einer Vielzahl von professionellen medizinischen Behandlungen oder Wellnessanwendungen wählen und wird selbstverständlich kompetent beraten.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo-Fr 12-22 Uhr, Sa 11-19 Uhr

Gesundheits- und Thalassozentrum

Vitamaris Büsum

Südstrand 5

25761 Büsum

T 04834 – 90 91 24

www.vitamaris-buesum.de

Vitamaris
Wellness • Fitness • Therapien **Büsum**

Aktionsangebote im Vitamaris:

Monatsaktion September:
„Vitamaris + “
Tibetische Ganzkörpermassage mit einer 50g Naturschlickdose
nur 60,00 € / p.P.

Monatsaktion Oktober:
„Vitamaris + “
Hot-Stone-Sensitivmassage mit Saunaeintritt, Leihbademantel und Leihhandtuch
nur 85,00 € / p.P.

„Büsumer Erholungszeit“
2 Übernachtungen inkl. Frühstück, Massage, Schlickanwendung und Sauna
ab 199,00 € / p.P.



**Gesundheits- und Thalassozentrum
Vitamaris
Telefon (04834) 9 09-1 24**

Stadtführungen in Meldorf

Egal aus welcher Richtung man sich Meldorf nähert, immer sieht man den mächtigen Dom, der nicht nur alles überragt, sondern zusätzlich noch auf dem höchsten Punkt der Stadt steht. Im eigentlichen Sinn war Meldorfs Hauptkirche nie ein Dom, denn die Stadt war zu keinem Zeitpunkt Sitz eines Bischofs. Doch ihre Größe machte sie zum „Dom der Dithmarscher“ und im allgemeinen Sprachgebrauch ist es immer dabei geblieben.

Noch bis Ende Oktober haben Sie jeden Dienstag um 11 Uhr die Möglichkeit, an einer kulturhistorischen Stadtführungen teilzunehmen. Besuchen Sie den berühmten Dom, das Burgviertel sowie die Museumswerkstätten und erleben Sie den mittelalterlichen Charme Meldorfs! Auf den etwa 2-stündigen Stadtpaziergängen wissen die Meldorfer Stadtführer spannende Geschichten über Meldorf im Mittelalter bis heute zu erzählen. Kosten: 3,00 Euro



Die besondere Führung „So is(s)t Meldorf“ findet in diesem Jahr noch ein letztes Mal am 26. September um 15 Uhr statt: Sie erleben einen kulinarischen Streifzug durch Meldorf und entdecken nicht nur die „historischen Leckerbissen“ der Innenstadt, sondern probieren zwischendurch süße und herzhaft Leckereien, die für die Stadt typisch sind. Kosten: 11,00 Euro

Beginn ist jeweils vor der Touristinformation am Nordermarkt. Weitere Informationen und Anmeldung:

Touristinformation Meldorf
Nordermarkt 10, 25704 Meldorf
T 04832 - 97 800
www.meldorf-tourismus.de



Die neue Herbst/Winterkollektion ist da!

Kleine Lachmöwe

Mode für Pfützenspringer und Deichstürmer













Werden Sie unser Fan auf facebook!

Skandinavische Kindermode und Outdoor-Bekleidung für die ganze Familie
Zingelstr. 16 (Fußgängerzone), 25704 Meldorf
(04832) 600 42 24 www.kleine-lachmoe.de
Mo, Mi, Sa 10-13 Uhr und Di, Do, Fr 10-18 Uhr

Hautpflege in der kalten Jahreszeit

IHR FACHSTUDIO FÜR GEPFLEGTE HÄNDE UND FÜSSE

Vor gut einem Jahr hat Noemi Dettmer „Ihr Fachstudio für gepflegte Hände und Füße“ in der Meldorfer Fußgängerzone eröffnet. Nun möchte sie sich bei ihren Kundinnen und Kunden für ihre Treue und die tolle Unterstützung bedanken!

„Gerade jetzt, wo die kalte Jahreszeit beginnt, ist es wieder besonders wichtig, seine Haut zu pflegen, zum Beispiel mit einer schönen Maniküre oder Fußpflege“, erklärt die staatlich geprüfte Fachkosmetikerin und Nail-Master Designerin. Passend dazu hat sie verschiedene Cremes mit wertvollen und reichhaltigen Inhaltsstoffen im Angebot.

Stets hält Noemi Dettmer sich mit Weiterbildungen auf dem neuesten Stand und geht auch auf spezielle Kundenwünsche bei der Nagelpflege ein. Ihr Einsatz kommt bei den Kunden gut an: Mittlerweile ist sie fast ausgelastet, daher sollten Termine immer im Voraus gemacht



werden, um Wartezeiten zu vermeiden. Dettmer: „Ich freue mich auf viele weitere Jahre!“

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo bis Do 8-16 Uhr, Fr 8-13 Uhr und nach Vereinbarung

Ihr Fachstudio für gepflegte Hände und Füße

Noemi Dettmer
Roggenstraße 1, 25704 Meldorf
T 0172 - 4419675

Die neue Herbst-/Winterkollektion ist neu eingetroffen

KLEINE LACHMÖWE IN MELDORF MIT EINEM ERWEITERTEN SORTIMENT UND EINEM NEUEN LABEL

Mit Funktionskleidung für Babys bis hin zu Erwachsenen, einer farbenfrohen Kollektion aus Skandinavien, absolut robusten und wärmenden Stiefeln aus Kanada und hochwertigen Gummi- stiefeln aus Naturkautschuk bereitet die Herbst-/Winterkollektion 2013/2014 Sie auf die kommende kältere Jahreszeit vor. Ganz neu dabei ist das finnische Label finside mit funktionellen Ganzjahresjacken für Damen in vielen tollen Styles und Farben und einer exklusiven schlaun Mode, mit der man überall gut ankommt.

Die Kleine Lachmöwe bietet unkonventionelle Lieblingsteile aus nordischen Ländern wie Dänemark, Schweden, Finnland und England, GOTS (global organic trade standards) zertifizierte fairtrade Mode und aus schadstofffreier Biobaumwolle hergestellte Baby- und Kindermode. Das Angebot wächst stetig: Neben der „Mode für Pflanzenspringer und Deichstürmer“ finden Sie hier eine umfangreiche Damen- und Herrenkollektion für jede Wetterlage, schöne, verspielte und britisch angehauchte Styles und lustige Retromotive aus z.B. den 70er Jahren.



Verlässlicher Winterstiefel, ideal für Kindergarten, Schule und Freizeit.

Besuchen Sie die Kleine Lachmöwe auch im Internet unter www.kleine-lachmoe.de sowie auf Facebook unter www.facebook.com/lachmoe.kleine und entdecken Sie die aktuellen Angebote!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Mi, Sa 10-13 Uhr, Di, Do, Fr 10-18 Uhr.

Kleine Lachmöwe

Besonders nordisch, natürlich!

Zingelstr. 16 (untere Fußgängerzone), 25704 Meldorf

T 0173 - 53 63 253, www.kleine-lachmoe.de

Klassiker von Kamik, garantiert wasserdichte und atmungsaktive Gore-Tex Konstruktion

Haben was nicht jeder hat – immer schöne Nägel

Ihr Fachstudio...

...für gepflegte Hände & Füße

Noemi Dettmer
staatl. geprüfte Fachkosmetikerin
geprüfte Nail-Master-Deignerin



Roggenstraße 1 · 25704 Meldorf · Tel.: 0172- 44 19 675

Herzlich willkommen im




Ein Ort gepflegter Gastlichkeit

Café Küste • Antje Eichler
Zingelstrasse 31 · 25704 Meldorf • Tel. 04832 - 97 98 444

Christmas neu entdecken bei Wohnideen Manuela Mehl

Ab Mitte Oktober lädt Manuela Mehl dazu ein, Weihnachten neu entdecken: Im großen Weihnachtszimmer warten ausgefallene Dekorationen und liebevolle Details darauf, Sie zu inspirieren. Lassen Sie sich von den vielen neuen Ideen in Weihnachtsstimmung versetzen und lernen Sie ganz andere Stile kennen!

Manuela Mehl bietet in Nindorf bei Meldorf hochwertige und ausgesuchte Wohnideen, Garten- und Wohnmöbel in familiärem Ambiente. Mit viel Liebe zum Detail entstehen in eigener Produktion massive Holzmöbel, Aufsehen erregende Designerstücke und Strandkörbe aus natürlichen Rohstoffen wie Echtleder, Holz und Gußeisen. Und auch sonst setzt Inhaberin Manuela Mehl ganz auf Naturmaterialien wie Wolle, Treibholz oder Muscheln und kombiniert diese mit farnefrohen Accessoires.

Mit im Geschäft: Tochter Melanie Mehl, die sich mit der Modeabteilung ebenfalls den Traum vom eigenen Laden erfüllt hat. Hier vertreibt sie dänische Mode von „friendtex“ mit einem ganz besonderen Service: Buchen Sie mit Ihren Freundinnen einen Abend im Laden und probieren Sie bei einem Gläschen Sekt nach Herzenslust die aktuelle Kollektion aus.

Kombinieren Sie Ihr Outfit mit passenden Accessoires wie Gürteln, Schuhen und Taschen ganz neu und stellen Sie Ihre eigene Modenschau zusammen!

Wichtig ist Melanie Mehl die persönliche Beratung beim Einkauf. Insgesamt etwa 200 unterschiedliche Modeartikel hat sie auf Lager, darüber hinaus ist auch die Bestellung aus dem aktuellen friendtex-Gesamtkatalog jederzeit möglich. Die kombinierbaren Basics laden dazu ein, mit Farben, Styles und Texturen zu spielen und die Vielfalt der Möglichkeiten zu entdecken.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr.

Wohnideen Manuela Mehl

Hauptstr. 51
25704 Nindorf
T 04832-5278
www.mehl-wohndeien.de



WOHNIDEEN MANUELA MEHL, 25704 NINDORF-MELDORF, HAUPTSTRASSE 51, TELEFON 04832 - 5278

Museum Kunst der Westküste

Die Faszination des Meeres und die Lebenswelten an der Küste sind in den Ausstellungen des Museums Kunst der Westküste verbindendes Element. Das gemeinnützige Stiftermuseum beherbergt eine Sammlung von etwa 500 Werken dänischer, deutscher, niederländischer und norwegischer Kunst aus dem Zeitraum 1830-1930, darunter Werke namhafter Künstler wie Max Liebermann und Emil Nolde. Daneben hat die heimische, nordfriesische Malerei einen zentralen Stellenwert.

Das Tageslichtmuseum präsentiert auf insgesamt 900 qm eine Auswahl aus der hauseigenen Sammlung sowie wechselnde Ausstellungen internationaler Künstler. Seit dem 1. September zeigt die Ausstellung „Impromptu“ fotografische Portraits des



Dichters Hans Christian Andersen (1805-1875) zusammen mit einer Auswahl seiner Scherenschnitte und Zeichnungen. Heutzutage wecken seine gesammelten bildkünstlerischen Werke vor allem wegen der Intensität und dem modernen Ausdruck der Bilder Interesse.

Daneben laufen im Museum Kunst der Westküste noch weitere Ausstellungen bis zum 12. Januar 2014: Der diesjährige „Szenenwechsel“ im Gartensaal des Museums öffnet den Vorhang für modellhafte Theaterbühnen. „Alpha und Omega“ zeigt lithographische Blätter und ein Prosagedicht von Edvard Munch (1863-1944) über Alpha und Omega, die ersten Menschen auf einer Insel. Für die Fotoausstellung „Schicksale des Klimawandels“ bereisten die Schweizer Fotografen Mathias Braschler (geb. 1969) und Monika Fischer (geb. 1971) 16 Länder auf der ganzen Welt und fotografierten und befragten Menschen, deren Existenz durch den Klimawandel bedroht ist.

ÖFFNUNGSZEITEN:

3. März bis 31. Oktober 2013: Di-So 10-17 Uhr, Do 10-19 Uhr
1. November 2013 bis 12. Januar 2014: Di-So 12-17 Uhr

Museum Kunst der Westküste

Hauptstr. 1, 25938 Alkersum/Föhr
T 04681-747400, www.mkdw.de



Hof „Kükdörp“

-  Hundebetreuung mit Familienanschluss
-  Hunde-Kindergarten
-  Agility Hundetraining
-  Erziehung

Anja Hradek · Kükdörp 1 · 25761 Westerdeichstrich
0170 933 18 67 · anja.hradek@gmx.de



**ELEKTRO
KAMMHOLZ
Meisterbetrieb**

Marktstraße 4, 25764 Wesselburen, T 04833-42288

Unfallinstandsetzungs-Zentrum

Alles aus einer Hand 

<p>Karosserieinstandsetzung</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Richtbankarbeiten ■ Achsvermessungen ■ Schweißarbeiten + Verzinnen ■ Glasreparatur + Glasersatz ■ Lackschadensfreie Ausbeultechnik 	<p>Kfz.-Technik</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Inspektionen ■ Bremsen ■ AU / HU ■ Reifen- und Klimageservice
<p>Lackierungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ PKW, LKW, Boote, Motorräder ■ Ganzlackierungen ■ Reparaturlackierungen ■ Aufarbeiten von Oldtimern ■ Multi-Effektlacke ■ Industrielackierungen 	<p>Sandstrahlen Werbetechnik</p> <p>Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 07.00 bis 16.30 Uhr und nach individueller Vereinbarung</p>

Dieter Stamer
Rudolf-Scheer-Str. 1
25797 Wöhrden

 04839 953677
 04839 953699
 0175 4176029

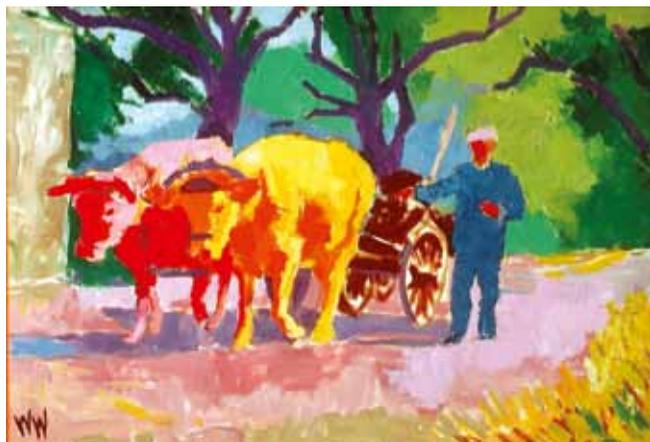
www.colorteknik-stamer.de

... alles wird gut

Schatzkammer inmitten der Stille des Kooges

DAS WERNER WECKWERTH MUSEUM BEGEISTERT BESUCHER AUS DEM IN- UND AUSLAND

„Gesucht habe ich ein winziges Museum mit nur wenigen Bildern. Gefunden habe ich eine unerwartet große Schatzkammer.“
 „Nur anschauen, das genügt nicht! Mal einsteigen und verlieben, dann wieder wach werden! Danke an Werner Weckwerth!“
 Die oben angeführten Zitate sind ein kleiner Auszug aus dem Gästebuch des Werner Weckwerth Museums im Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog direkt am Hindenburgdamm nach Sylt. Die Besucher zeigten sich begeistert von der Vielseitigkeit der Bilder, der Farbvielfalt sowie von der persönlichen Note des Museums und sind sich einig: Ein Besuch ist nur zu empfehlen.



gewinnt das Bild ein Eigenleben und diktiert mir, was weiter zu geschehen hat. Dann male ich nicht mehr, dann malt es in mir.“

Neben Postkarten und Kalendern können im Museum das Buch „Skizzen des Lebens“ sowie die Hefte „Cuba-Bilder“, „Holland-Bilder“, „10 Jahre Werner Weckwerth Museum“ und „Impressionen“ erworben werden, ganz neu auch das Buch „Glückskind“, biographische Notizen von Helga Weckwerth.

MUSIKVERANSTALTUNGEN IM MUSEUM MIT DER VORAUSSCHAU AUF 2014

- 21. September 2013 Christiane Behn (Klavier)
- 26. Oktober 2013 Klaus Naburski (Saxophon) und Mari Kitagawa (Klavier)
- 5. April 2014 Daniel Sorour (Cello) und Clemens Kröger (Klavier)
- 10. Mai 2014 Franziska König (Violine) und Iwan König (Klavier)
- 14. Juni 2014 Sung Hee Kim (Klavier) u.a.
- 19. Juli 2014 Ian Mardon (Violine) und Yuko Hirose (Klavier)
- 16. August 2014 Yevgeny Xaviereff, Nikols Xaviereff (Violoncello), Svetlana Chlaidze und Helga Weckwerth (Klavier)
- 20. September 2014 Katharina Bertram (Klavier)
- 25. Oktober 2014 Sandra Bauer (Querflöte) und Diego Jascavevich (Charango Gitarre)

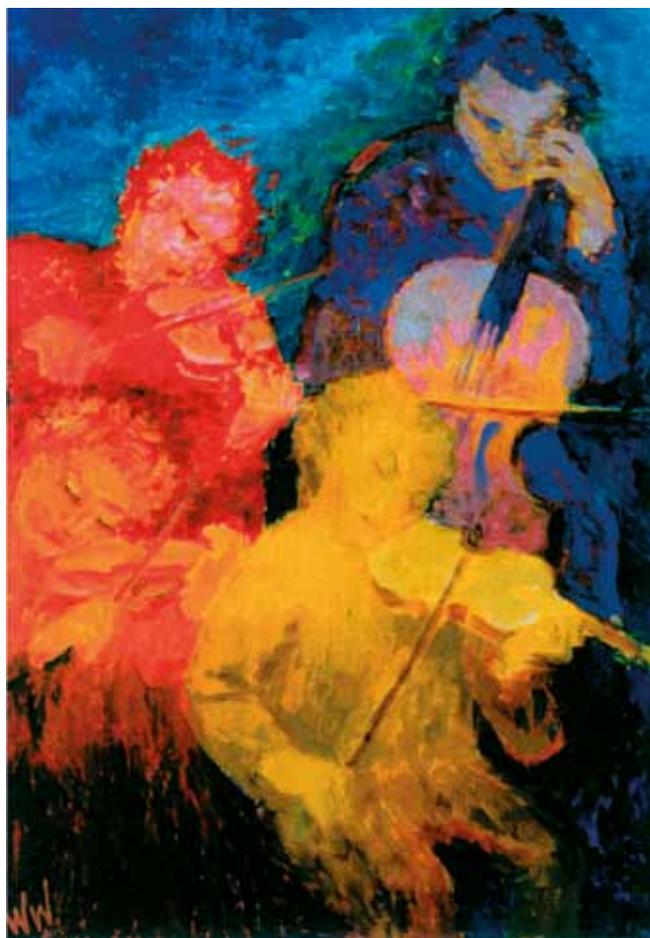
Beginn jeweils um 19 Uhr.

ÖFFNUNGSZEITEN:

März – Oktober: Freitag, Samstag, Sonntag 15-18 Uhr

Werner Weckwerth Museum

Wellumweg 50
 25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog
 T 04668-296
www.werner-weckwerth-museum.de



Auf einer Ausstellungsfläche von 300 m² beherbergt das Museum das Werk des Malers Werner Weckwerth (1906-1996). Unter anderem gibt es Ölbilder, Aquarelle, Temperabilder, Pastelle und Zeichnungen zu sehen, die in einem Zeitraum von über 60 Jahren entstanden sind.

Gemalt oder skizziert hat Werner Weckwerth, wo immer er sich befand, ob in Kriegsgefangenschaft, auf Reisen oder in seinem jeweiligen Wohnort. Die Themen und entsprechenden Darstellungsweisen sind vielfältig. Werner Weckwerth sagte einst: „Wenn ich nach der mir vorschwebenden Bildidee ein paar Farbflecke aufs Papier oder auf die Leinwand gebracht habe,

Ein Fest für die Sinne

3 DÄNISCHE UND 3 DEUTSCHE KERAMIKERINNEN IM MUSEUM ECKERNFÖRDE

Der keramischen Tradition des Museums folgend zeigen wir in diesem Jahr zweimal moderne Keramik nacheinander – während noch die am 1. September eröffnete Ausstellung mit keramischen Arbeiten von Susanne Juliette Koch aus Osterby sowie Aquarellen und Installationen von Cornelia Gutsche aus Berlin läuft (bis 6.10.), haben wir mit den Vorbereitungen für eine besondere Keramikausstellung begonnen.

Diese Keramikpräsentation wird nicht, wie üblich, durch eine Vernissage mit Begrüßung und Einführungsrede gestartet, sondern durch ein besonderes Festmenü für max. 24 Personen. Für dieses Dinner haben die sechs Keramikerinnen – Gurli Elbækgaard, Susan Lange, Nina Lund aus Dänemark und Susanne Juliette Koch, Eva Koj und Roswitha Winde-Pauls aus Deutschland – je vier Gedecke geschaffen, auf denen das Essen serviert wird. Dabei haben sie in der Gestaltung, in Form- und Farbgebung Bezug genommen auf die Gerichte, die darin kredenzt werden. Das Geheimnis um diese Gedecke wird erst am Abend des 9. Oktober vor den zahlenden Teilnehmern gelüftet. Für die zum Menü ausgeschenkten Getränke wird die Fa. Rotter-Glas Lübeck zu den Gedecken passende Trinkgläser herstellen.

In der Ausstellung, die vom 10. bis 27. Oktober auch dem allgemeinen Publikum zugänglich ist, präsentieren die Keramikerinnen Gefäßkeramik und figürliche Arbeiten aus ihrer aktuellen Produktion. Roswitha Winde-Pauls arbeitet mit Porzellan, das ihr eine ungestörte Konzentration auf Formen, Linienführung und Gliederung ermöglicht. Nina Lund zeigt u.a. Vasen, deren Gestaltung und Farbigkeit auf die Idee zurückgeht, nicht nur von Gefäßen essen zu können, sondern diese auch selbst zu essen. Susanne Juliette Koch beschäftigt sich mit Formen, die zu einem Bild werden und erst im Gebrauch wieder als Form in den Vordergrund rücken. Ein Fest für die Sinne ist für Susan Lange die Arbeit mit dem Ton, der zum Spielen einlädt und ihre Neugier an der Formgebung weckt.



Bernd Perlbach, Perlbach Fotodesign, Preetz



Susan Lange

Gurli Elbækgaard arbeitet mit Gefäßformen, die sowohl Gebrauchsobjekte als auch Skulpturen sein können und sich an Naturformen orientieren. Eva Koj schließlich möchte Gegensätze in Einklang bringen und Prozesse bei der Bearbeitung des Tones – etwa Risse, Asymmetrien u.a. – sichtbar machen.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Di-Sa 10-12.30 und 14.30-17 Uhr, feiertags 14.30-17 Uhr,
So 11-17 Uhr

Museum Eckernförde

Rathausmarkt 8, 24340 Eckernförde

T 04351-712547, www.museum-eckernfoerde.de

Ein Fest für die Sinne



3 dänische und
3 deutsche
Keramikerinnen

Gurli Elbækgaard
Susan Lange
Nina Lund
Susanne J. Koch
Eva Koj
Roswitha Winde-
Pauls

10. - 27. Oktober
2013

Di - Sa 10 - 12.30 u.
14.30 - 17
So 11 - 17

Museum Eckernförde, Rathausmarkt 8, 24340
Eckernförde, www.museum-eckernfoerde.de



Urlaub in Westerhever und Poppenbüll

Für Ruhesuchende sowie Naturliebhaber ist Westerhever ein ideales Urlaubsziel: Abseits vom Massentourismus lädt der kleine Ort am UNESCO Weltnaturerbe und Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer zum Baden und Wattwandern oder zu Fahrradtouren durch eine einzigartige Naturlandschaft mit geschützten Salzwie-

sen ein. Ende Oktober lösen erste Nonnen- und Ringelgänse die Sommergäste an den geschützten Salzwiesen am Leuchtturm ab – ein Naturschauspiel der besonderen Art.

Warum also nicht gleich den nächsten Urlaub hier verbringen? Die Vermieter in Westerhever und dem Nachbarort Poppenbüll bieten naturnahe und komfortable Unterkünfte in ruhiger Lage und immer unweit der Nordsee. Verbringen Sie Ihren Urlaub je nach Geschmack im Schullandheim, im gemütlichen Landhotel, einem historischen Haubarg oder einer Reetdachkate, im kom-

fortablen 4-Sterne-Haus mit Kachelofen und Bibliothek oder gar auf einem vollbewirtschafteten Bauernhof mit Hühnern, Schafen, Kühen und Pferden. Genießen Sie einen liebevollen Service wie das Frühstück im Bett und entspannen Sie im idyllischen Garten mit einem weiten Blick über Wiesen, Felder bis hin zum berühmten Leuchtturm oder sogar direkt auf die Nordsee.

**Tourismusverein
Westerhever-Poppenbüll e.V.**
25881 Westerhever, T 04865-1206
www.westerhever-nordsee.de

WESTERHEVER
*Grenzenlose Weite. Grenzenlose Natur.
Grenzenlose Erholung.*

**FERIENWOHNUNGEN
PENSIONEN
BAUERNHOF-URLAUB**

TOURISMUSVEREIN
Westerhever-Poppenbüll e.V.
25881 Westerhever
Buchung & Info: (0 48 65) 12 06
www.westerhever-nordsee.de

ACHTUNG GEWINNSPIEL:

Lernen Sie Westerhever und seine Umgebung richtig kennen! Der Tourismusverein Westerhever-Poppenbüll und AM MEER verlosen hochwertige Gewinne:

1. Preis: 2 Übernachtungen inkl. Frühstück im Landhotel Kirchspielkrug Westerhever, buchbar im Oktober oder im nächsten Jahr von Februar bis Mai (außer an den Feiertagen)
2. Preis: 2 Übernachtungen im Schullandheim in Westerhever für eine Großfamilie mit bis zu 8 Personen inkl. einer vollwertorientierten Verpflegung in Halbpension, buchbar nach Absprache
3. Preis: Ein Westerhever-Lammspezialitäten-Korb, gestiftet vom Melkhus aus Westerhever von der Lammerswarf
4. Preis: Ein exklusives Schaffell vom Schäferhof Dircks

Und auch wenn Sie nicht in den Genuss der Hauptgewinne kommen, so gehen Sie doch nicht leer aus: Mit kostenlosem Informationsmaterial über Westerhever können alle Teilnehmer ihren nächsten Urlaub schon jetzt planen, zum Beispiel für die Lammzeit im Frühjahr – ein ganz besonderes Erlebnis sowohl für Kinder als auch für Erwachsene!

Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit dem Betreff „Westerhever“ schicken an: info@westformart.de
Bitte geben Sie dabei die Personenzahl an, die bei Gewinn des 2. Preises teilnehmen würde!
Viel Glück! Einsendeschluss ist der 10. Oktober 2013.

Herbstlich urlauben in Sankt Peter-Ording

AUSZEIT VOM ALLTAG IM FRÜHSTÜCKSHOTEL EICKSTÄDT

Das Frühstückshotel Eickstädt im Herzen Sankt Peter-Ordings ist rund ums Jahr ein perfekter Rückzugsort zum Erholen und Verweilen. Gerade im Herbst, wenn der Trubel der Sommermonate vorbei ist, bietet der beliebte Urlaubsort an der Nordsee besonderen Charme. All jene, die Ruhe und Entspannung suchen, sind dann bei den Gastgebern Anne und Bernd Becker an der richtigen Adresse.



Genießen Sie feine Kaffee- und Teespezialitäten, leckere Snacks in der neu gestalteten Lounge und entspannen Sie nach einem Strandspaziergang bei herrlich klarer Nordseeluft in der Sauna. Der Kiefernwald direkt am Hotel lädt zum Schlendern ein, umgeben vom beruhigenden Duft des Herbstes.



Besonders komfortabel wohnen Sie in den Deluxe-Zimmern, die Familie Becker im Herbst 2013 ganz neu baut. Die Räume bieten extra viel Platz und verfügen teilweise sogar über eigene Infrarotkabinen – für echte Wohlfühlmomente.

Hotel Eickstädt

Das Frühstückshotel

Waldstrasse 19-21, 25826 St. Peter-Ording

T 048 63 - 96 880, www.hotel-eickstaedt.de

AM MEER-online.de

Ein Online-Freiflug an die Westküste - mit vielen Ideen für Ausflüge und Unternehmungen

www.am-meer-online.de





Landhaus Ellerbrock

DAS CHARMANTE HOTEL GARNI MIT DER BESONDEREN NOTE

St. Peter-Ording ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert – der (hoffentlich) „goldene“ Herbst bietet ein kunterbuntes Naturschauspiel und zeigt sich mal spät-sommerlich, mal wechselhaft launisch. In dieser Zeit macht es besonders viel Spaß, barfuß am Strand zu laufen, Drachen steigen zu lassen oder eine „Landpartie“ mit dem Fahrrad durch Eiderstedt zu unternehmen.

„Manche Besucher schauen mich ungläubig an, wenn ich ihnen erzähle, dass immer mehr Gäste die Nordsee gerade im Winter für sich entdeckt haben – dabei sind es die teilweise eisige Kälte, die bei stürmischem Wetter aufgewühlte und bedrohlich wirkende Nordsee oder aber die herrlich trockene Luft mit wunderbaren Sonnenstrahlen am blauen Himmel, die den besonderen Reiz ausmachen und dabei gleichzeitig die beste Medizin zur Stärkung der Abwehrkräfte und des Immunsystems sind“, sagt Gastgeberin Andrea Florian.

Es muss ja nicht gleich der Jahresurlaub sein – ein kurzer aber intensiver Aufenthalt an der Nordsee bewirkt oft schon kleine Wunder: Er bietet körperliche Anspannung bei ausgiebigen Spaziergängen an den einsam wirkenden Stränden und die ausgleichende Erholung und Entspannung im gemütlichen und geräumigen „Domizil“ im LANDHAUS ELLERBROCK.

Entfliehen Sie doch einfach mal wieder dem Alltag, lassen die Seele baumeln und genießen die frische und gesunde Nordseeluft in St. Peter-Ording - das LANDHAUS ELLERBROCK freut sich zu jeder Jahreszeit auf Sie!



Landhaus Ellerbrock

Friesenstr. 5-7, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-478200, F 04863-47820199
www.landhaus-ellerbrock.de

Reet und Meer


Halbinsel Eiderstedt



- Ferienwohnungen für gehobene Ansprüche
- stilvoll renovierte, historische Bauernhäuser
- herrliche Alleinlage, umgeben von der Natur
- gepflegte Einrichtung u. Ausstattung zu moderaten Preisen
- Schnupperwochenenden



Schauen Sie sich unsere Häuser bei einer kleinen Rundfahrt doch einmal an!

1) Haubarg „Windschuur“ 3) Haubarg „Alte Strandvogel“
2) Haubarg „Ossenhoff“ 4) Friesenhaus „Westerhever“

Familie Seitz, Börmestraße 60, 22089 Hamburg
Telefon: 040/20 61 59
www.reet-und-meer.de

Gesundes Winterklima an der Nordsee

Spaziergänge am weiten Sandstrand, einmalige Naturlandschaften und wohlthuende Ruhe. Wer der Hektik des Alltags entfliehen und gleichzeitig etwas für die Gesundheit tun möchte, der ist an der winterlichen Nordsee genau richtig.

„In der kalten Jahreszeit werden die heilsamen Klimafaktoren an der Nordsee durch den Kältereiz verstärkt und wirken sich besonders kräftigend auf das Immunsystem aus“, erklärt Reinhard Patzke, Oberarzt und Umweltmediziner der DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel. In dem Klinikdorf unmittelbar am Nordseedeich von St. Peter-Ording unterstützt die Klimatherapie das ganzheitliche Behandlungskonzept bereits seit Gründung der Klinik vor genau 100 Jahren.

WINTERANGEBOT „STEIFE BRISE“

Erholungsuchende können hier tief durchatmen und Körper und Geist entspannen. Dazu bietet die DRK-Nordsee-Reha-Klinik von Dezember bis Februar das Wohlfühlprogramm „Steife Brise“ an. Bei einem 5- bis 7-tägigem Aufenthalt stehen ein ärztlicher Check-Up sowie ein leichtes Gesundheitsprogramm u.a. mit Massage, Wasser- und Atemgymnastik, Kneippgüssen, Entspannungsübungen und Nordic Walking auf dem Programm. Informationen unter www.drk-nordsee-reha-klinik.de oder telefonisch unter 04863/ 702-0.



WINTERKUREN FÜR MÜTTER/VÄTER UND KINDER

Die Winterzeit eignet sich auch, um im Rahmen eines Kuraufenthaltes die Gesundheit zu stärken. Denn jahreszeitliche Veränderungen verstärken häufig gesundheitliche Beschwerden und Verstimmungszustände. Wer mit seinen Kindern dem Weihnachtstrubel entgehen möchte, findet auf der ruhigen Nordseeinsel Pellworm die passende Umgebung: Das DRK-Zentrum für Gesundheit und Familie auf Pellworm bietet Familien im Rahmen der Weihnachts- und Silvesterkur vom 20.12.2013 bis 10.01.2014 die Möglichkeit, Weihnachten und Silvester mit gemeinsamen festlichen Aktivitäten in entspannter Atmosphäre zu verbringen.

Informationen zu dieser und zu weiteren Winterkuren der DRK-Zentren für Gesundheit und Familie auf den Nordseeinseln Pellworm und Amrum sowie im Holsteinischen Plön unter www.mutter-vater-kind-kur.org oder telefonisch unter 0431/ 5707-530.



Landhaus Ellerbrock

Das charmante Hotel garni mit der besonderen Note

Friesenstr. 5-7 · 25826 St.Peter-Ording
Tel.: 04863 - 478200 · Fax: 04863 - 47820199

Mail: info@landhaus-ellerbrock.de
www.landhaus-ellerbrock.de



DRK-Landesverband Schleswig-Holstein e.V.
DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel
St. Peter-Ording



150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

Ganzheitliche Medizin an der Nordsee



DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel

Wohlfühlen, gesund werden und erholen – zu jeder Jahreszeit! Profitieren Sie vom milden Winterklima in unserer Fachklinik für interdisziplinäre Ganzheitsmedizin in St. Peter-Ording.

- **Rehabilitation**
- **Anschlussheilbehandlung** (nach Krankenhausaufenthalt)
- **Gesundheitsprogramme**, aktuell:
Winterangebot „Steife Brise“



Beratung & Information:

DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel, Im Bad 102, 25826 St. Peter-Ording
Telefon: 048 63/7 02-0, Telefax: 048 63/7 02-103, E-Mail: info-spo@drk-sh.de



smart-hotel-spo

SIMPLY THE BEST

Eine individuelle Urlaubsgestaltung ohne feste Zeitpläne macht das smart-hotel-spo in Sankt Peter-Ording konkurrenzlos. „Smart“ steht für puren Urlaub: schlicht, angesagt und unschlagbar günstig. Die hellen und modern eingerichteten Doppelzimmer sind schon ab 39,- Euro zu haben, der Balkon mit Strandkorb kostet nur 10,- Euro mehr. Das Konzept ohne „Schnick-Schnack“ kommt richtig gut an: Seit seiner Eröffnung im März 2013 hat das smart-hotel-spo bereits seine Liebhaber gefunden.



Rund um die Uhr steht der Check-In für den freiheitsliebenden Gast offen. Lassen Sie den Tag auf sich zukommen und verschwenden Sie keinen Gedanken an feste Tageszeiten! 24 Stunden am Tag stellen Sie sich Ihr individuelles Frühstück am Automaten zusammen: Von Sandwiches und Muffins über heiße und kalte Getränke bis zu Wein und Bier ist alles möglich. Wer zugunsten von mehr Komfort auf diese Unabhängigkeit verzichten möchte, frühstückt gleich um die Ecke im Frühstückshotel Eickstädt.

Ein idealer Ausgangspunkt, um das trendige St. Peter-Ording zu erkunden: Das Seebad hat sich nicht zuletzt durch seinen 2 km breiten Strand zum Szenetreff für Kite- und Windsurfer, Strandsegler und Beachvolleyballer aus aller Welt etabliert. Die atemberaubende Naturkulisse und das umfangreiche Freizeitangebot machen den Urlaubsort für Sportler, Familien und Ruhesuchende gleichermaßen attraktiv. Das flexible Angebot smart-hotel-spo kommt da gerade recht: Viele der ersten Gäste sind bereits Wiederholungstäter.

smart-hotel-spo

Waldstr. 11, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-950 44 33, info@smart-hotel-spo.de
www.smart-hotel-spo.de



THALAMEGUS
Das ganz besondere Lokal.
Eine sehr interessante Sammlung eines alten Seefahrers!
Täglich geöffnet von 18.30 bis 1.00 Uhr
Im Bad 87 · 25826 St. Peter-Ording · Telefon 04863 - 20 70



Kites - Buggy - Kitesurfing - ATB & more

Kite-Power-Shop

www.Kite-Power-Shop.de
Am Deich 21 , 25826 St.Peter-Ording

Hund von Eden - Schönes für Hunde

Standard-Spielzeug, Massenware, fades Futter: Immer mehr Hundebesitzer und ihre Vierbeiner finden das Sortiment in Durchschnittsmärkten zum Jaulen. „Hund von Eden“ macht Schluss mit dem tierischen Trauerspiel! Am 19. August hat Geschäftsinhaber Sebastian Crantz sein Ladengeschäft Im Bad 10 in St. Peter-Ording eröffnet. Seine Idee: exklusive und hochwertige Hundartikel aus der ganzen Welt in den hohen Norden bringen!

Das Lädchen im Landhausstil lädt zum gemütlichen Stöbern und gern auch auf eine Tasse Kaffee ein. Auf 40 Quadratmetern finden sich hippe Hundebetten, individuelle und unkonventionelle Leinen und Halsbänder aus New York, London oder der Schweiz. Besonderes Highlight für Stadt- wie Strandläufer: die aus Tauen gearbeiteten Halsbänder des Trendlabels „Elbband“. Funktional und fashionable!

Darüber hinaus bietet „Hund von Eden“ aber auch Paradiesisches für fellige Feinschmecker: Hundefutter und Delikatessen gibt es bei uns ausschließlich in Bio-Qualität – ohne Zucker, ohne Getreide und garantiert frei von synthetischen Zusatzstoffen und tierischen Nebenerzeugnissen.

Und wer lieber vom heimischen Sofa aus stöbert, findet das exklusive Sortiment auch in unserem Online-Shop unter www.hundvoneden.de. Der gleiche „Wau-Effekt“ – nur einen Klick entfernt!



ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo – Sa 10 bis 19 Uhr, So 11 bis 18 Uhr

Hund von Eden

Im Bad 10, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-9501680, www.hundvoneden.de

Schönes für Hunde



Hund von Eden
St. Peter-Ording

Täglich geöffnet

Mo-Sa. 10:00 bis 19:00 Uhr

So. 11:00 bis 18:00 Uhr

Exklusives aus der ganzen Welt

★ Halsbänder	★ Leinen
★ Hundebetten	★ Spielzeug
★ Näpfe	★ ... und mehr

Hundefutter & Snacks

★ Trockenfutter	★ Dosenfutter
★ B.A.R.F.	★ Delikatessen
★ Natürliche Kauartikel	



Im Bad 10, 25826 St. Peter-Ording (neben der Sparkasse)
Tel. 04863 - 95 01 68 0 ★ www.hundvoneden.de

Appartements in St. Peter-Ording
Ferienhäuser | Ferienwohnungen | Appartements

– *Ihr Zuhause an der Nordsee* –

Telefon 04863 - 4191

www.appartements-stpeterording.de

Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording



Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

STRANDNAH – IDYLLISCH – KOMFORTABEL



Für den naturnahen Urlaub in St. Peter-Ording bietet der gepflegte Familienplatz ganzjährig beste Bedingungen: Mit einem idyllischen Biotop, Hecken, Büschen und Bäumen ist der DCC Vertragsplatz ideal in die wunderschöne Landschaft eingebunden. Nur 800 m vom Seedeich mit dem 12 km langen Sandstrand entfernt stehen 90 Grasboden-Stellplätze zur Verfügung. Ver- und Entsorgungseinrichtungen sind vorhanden. Für Kinder gibt es einen windgeschützten Sandspielplatz mit Tischtennis, Beach Volleyball, Bolzplatz und einem Schachfeld. Die rustikale Campingbar mit Grillkamin lädt zu geselligen Abenden ein.

Auf sanfter Art regulieren die mit Dachstauden bepflanzten Dächer der Nebengebäude den Wasserhaushalt und tragen zu einem harmonischen Bild in der Nordfriesischen Landschaft bei. Die Sanitäreinrichtungen sind renoviert und auf dem neuesten Stand der Technik.

REISEMOBILHAFFEN ST. PETER-ORDING

Mitten im Grünen, an einem Biotop und Wanderwald, gleichzeitig Nahe des wunderschönen Dorfkerns von St. Peter-

Ording liegt 2 km vom Campingplatz entfernt der neue Reisemobilhafen – eine Oase der Erholung. Die 75 Wohnmobilstellplätze sind mit recycelten Materialien umweltschonend befestigt und natürlich parzelliert. Strom und eine zentrale Ver- und Entsorgung sind auch hier vorhanden, das moderne Sanitärgebäude bietet gehobenen Komfort.

Noch komfortabler wohnen Sie in den liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen und Appartements für bis zu 4 Personen, ausgestattet mit Balkon oder Terrasse mit Gartenmöbeln und Strandkorb. Die Ferienwohnung Ostwind wartet sogar mit einem offenen Kamin auf.



Reisemobilhafen St. Peter-Ording

Ketelskoog 4
25826 St. Peter-Ording
T 04863-8171
www.reisemobilhafen-spo.de

Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

Grudeweg 1
25826 St. Peter-Ording
T 04863-8171
www.campingsass.de

Camping in St. Peter-Ording



Natur pur, mit allem Komfort!

Beide Plätze bieten Eiderstedter Natur pur, ohne auf modernen Komfort mit all seinen Annehmlichkeiten verzichten zu müssen:

- Beide Plätze sind ganzjährig geöffnet
- W-Lan Hot Spot
- Idyllisch neben einem Biotop und dem Ordinger Waldrand gelegen
- Alle Plätze haben einen Stromanschluss
- Kinderspielplätze auf beiden Plätzen
- Zentrale Ver- und Entsorgung
- Alle Parzellen sind gekieselt und mind. 5 x 10m groß



Reisemobilhafen Sass

Neben einem Biotop und Wanderwald sind auf dem Reisemobilhafen Sass 75 gekieselte Parzellen mit eigenem Stromanschluss angelegt. Es gibt ein winterfestes, neues Sanitärhaus mit Duschen, WCs, einem Entsorgungsraum und dem Kassenraum mit Infobereich.

Campingplatz Sass

90 Stellplätze bietet der Campingplatz Sass, 35 davon sind für die wachsende Schar der Wohnmobile angelegt. Eine eigene Zeltwiese mit Stromanschlüssen auf jedem Platz macht den Platz auch für die ursprünglichsten Camper attraktiv. Ferienwohnungen und Appartements werden ganzjährig vermietet.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Campingplatz Sass
Grudeweg 1 · 25826 St. Peter-Ording
Reisemobilhafen Sass
Ketelskoog 4 · 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 04863-8171 · Fax : 04863-1201
campingsass@t-online.de
www.reisemobilhafen-spo.de
www.campingsass.de

SWYNX – die Bigband aus Dithmarschen



Wenn die Dithmarscher Big Band SWYNX auf die Bühne tritt, hält es das Publikum nicht lange auf den Stühlen. Mit großer Spielfreude und Professionalität präsentiert das eingespielte Team Swing-Klassiker der 40er Jahre über coole Pop-/Funk-Nummern der Neuzeit bis hin zu Filmmusik, Rock-, Latin- und Jazz-Klassikern mit „Mitwipp-Garantie“. Ihr Spaß an der Musik überträgt sich auch auf das Publikum.

Bandleader und Mitgründer Robert Pieper begeistert die Zuhörer nicht nur als virtuoser Posaunist, sondern auch als unterhaltsamer Moderator während der Konzerte und stellt sich auch gern als Sänger ins Rampenlicht. Im weitläufigen Dithmarschen eine vorzeigbare Big Band mit handverlesenen Musikern auf die Beine zu stellen, war eine ganz eigene Herausforderung – doch die Amateur-Band entwickelt sich gut: Mittlerweile sorgen fünf Trompeten, drei Posaunen, fünf Saxophone und eine Rhythmusgruppe aus Bass, Schlagzeug und Klavier sowie eine Sängerin und ein Sänger für einen wahrhaftigen Big-Band-Sound.

Wer SWYNX live erleben möchte, hat dazu in diesem Jahr noch zweimal Gelegenheit: am 1. November um 19.30 Uhr in der Dithmarsia in Meldorf und am 14. Dezember um 19.30 Uhr beim Weihnachtskonzert in der St. Bartholomäus Kirche in Wesselburen zusammen mit dem Gospelchor Crossline aus Heide.



IMPRESSUM

PROJEKT-LEITUNG

Anuschka Horns

REDAKTION

Hanna Düring (hd)
Anuschka Horns

LAYOUT

Paul Berndt
www.bueropaul.de

TITELBILD

© Tobias Arheiger
Fotolia.com

Verteilung erfolgt gratis

Erscheint 7x im Jahr

© 2013 by Westformat
Alle Rechte vorbehalten

Veranstaltungshinweise
ohne Gewähr

Westformat

Große Straße 19
25797 Wöhrden
T 04839 - 95 34 01
F 04839 - 95 34 02
info@westformat.de
www.westformat.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Zugesandte Artikel können von der Redaktion bearbeitet und gekürzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos usw. wird keine Haftung übernommen. Das Recht zur Veröffentlichung wird prinzipiell vorausgesetzt.

Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung (auch in Teilen) nur mit schriftlicher Genehmigung. Westformat UG übernimmt keinerlei Haftung für die Richtigkeit der jeweiligen Anbieter. Die Angebote sind in Teilen unverbindlich.

Alle Angaben ohne Gewähr. Preis- und Angebotsänderungen sowie Irrtümer vorbehalten.
Stand : Februar 2013



HOTEL TWILLING

ST. PETER-ORDING



NORDSEE PUR ERLEBEN



STRANDWEG 10 · 25826 ST. PETER-ORDING · TEL. (0 48 63) 96630 · FAX (0 48 63) 96 63-66
INFO@TWILLING.DE · WWW.TWILLING.DE

DIREKT BUCHEN · VON 8 BIS 20 UHR · TELEFON 04863-96630

★★★★★

Lille Hus

Exklusive
Ferienwohnungen

Lehnsmannweg 4
25826 St. Peter-Ording
www.lillehus-spo.de
Tel. 04863-96630



DIE GANZE WELT DER

meldorf*
Nordseeland Dithmarschen.

BERNSTEINE



Das **Meldorfer BernsteinZimmer** – ein Fachgeschäft der Nordschmuck GmbH
Zingelstraße 39 (Fußgängerzone) · 25704 Meldorf · Tel: 04832 - 52 40 · Mo. - Fr. 10 - 18, Sa. 10 - 13 Uhr.
Besuchen Sie auch unseren umfangreichen **ebay** shop. Den Link finden Sie unter: www.nordschmuck.de